

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Тобольский педагогический институт им. Д.И.Менделеева
(филиал) Тюменского государственного университета

УТВЕРЖДАЮ

Директор

Шилов С.П.



ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ТЕОРИЯ И ЭТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

1. Паспорт оценочных материалов по дисциплине

№ п/п	Темы дисциплины (модуля) / Разделы (этапы) практики* в ходе текущего контроля, вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен, с указанием семестра)	Код и содержание контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства (количество вариантов, заданий и т.п.)
1	2	3	4
1.	История развития теории межкультурной коммуникации	ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Тестирование.
2.	Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие	ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Реферат. Тестирование.
3.	Межкультурная коммуникация как особый тип коммуникации	ОК-3 владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для	Реферат. Тестирование.

		решения профессиональных задач	
4.	Проблема прецедентных феноменов в межкультурной коммуникации	ОК-2 способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Тестирование
5.	Когнитивная база лингво-культурного сообщества	ОПК-2 способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Реферат. Тестирование
6.	Национально-культурные особенности построения дискурса	ОК-4 готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Реферат. Тестирование
7.	Коммуникативные стратегии и этикетные нормы	ОПК-4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме;	Реферат. Тестирование

		готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	
8.	Корпоративная культура и межкультурная коммуникация	ОК-4 готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Реферат. Тестирование
9.	Глобальный язык как глобальная проблема	ОПК-9 готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Реферат. Тестирование

2. Виды и характеристика оценочных средств

1. Реферат

Выполнение реферата предполагает осмысление студентом литературоведческого явления, научных работ по теме, заявленной в названии реферата, рассмотрение степени изученности заявленной проблемы с изложением наиболее значимых дискуссионных теорий, формулирование выводов относительно проблемы исследования. Тема работы выбирается студентом самостоятельно из предложенных преподавателем.

Выполнение работы включает в себя следующие этапы:

- 1) выбор темы,
- 2) подбор и систематизацию материалов научно-исследовательской литературы,
- 3) выделение важных моментов исследований по избранной теме,
- 4) самостоятельное осмысление конкретной литературоведческой проблемы, представленной в изученной литературе,
- 5) оформление работы или реферата.

При оценивании работы учитывается объем изученных источников, полнота и глубина раскрытия темы.

2. Тестирование

Тестирование проводится как заключительная форма текущей аттестации после изучения тем (разделов) дисциплины. Тестирование проводится дистанционно на платформе Teams Microsoft. При оценивании теста учитывается количество правильных ответов:

До 50% - 2 балла;

55% - 3 балла;

60% - 4 балла;

65% - 5 баллов;

70% - 6 баллов;

75% - 7 баллов;

80% - 8 баллов;

90 % - 9 баллов;

100% - 10 баллов.

3. Промежуточная аттестация (экзамен)

Оценивание осуществляется в рамках балльной системы, разработанной преподавателем и доведенной до сведения обучающихся на первом занятии

№	Виды оцениваемой работы	Количество баллов	
		Текущий контроль	Промежуточный контроль
1.	Посещение занятий	0-10	-
2.	Устный ответ	0-20	0-20
3.	Тестирование	0-30	-
5.	Реферат	0-40	-

Промежуточная аттестация может быть выставлена с учетом совокупности баллов, полученных обучающимся в рамках текущего контроля.

Перевод баллов в оценки (экзамен)

№	Баллы	Оценки
1.	0-60	Неудовлетворительно
2.	61-75	Удовлетворительно
3.	76-90	Хорошо
4.	91-100	Отлично

При выставлении оценки за зачет следует придерживаться следующих критериев:

– оценки «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» выставляются в соответствии с критериями положительных оценок.

– оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который дает неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях; в ответе присутствует фрагментарность, нелогичность изложения; обучающийся не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины (модулей); отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения; речь неграмотная; дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины (модулей), либо обучающийся отказывается от ответа.

Обучающемуся, получившему в ходе зачета задание и отказавшемуся от ответа, в ведомость выставляется оценка «неудовлетворительно».

Форма проведения зачета: зачет проводится в форме устного ответа по вопросам экзаменационного билета. Предварительная подготовка к ответу – 30 минут.

3. Оценочные средства

Задания для текущего контроля

Реферат

1. Межкультурная коммуникация в повседневной жизни.
2. Межкультурная коммуникация в образовании: коммуникационные проблемы в аспекте мультикультурализма.
3. Перевод как вид межкультурной коммуникации.
4. Межкультурные особенности психологии бизнеса.
5. Межкультурный тренинг как способ обучения межкультурной компетенции.
6. Массовая коммуникация в межкультурной коммуникации.
7. Мифологическая коммуникация.
8. Эффективность межличностной коммуникации и факторы, влияющие на нее.
9. Аксиологические основания межкультурной коммуникации.
10. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.
11. Улыбка и конфликт культур.
12. Современная Россия через язык и культуру.
13. Распространение глобального языка общения. Плюсы и минусы.
14. Пословицы и поговорки как национально-детерминирующий аспект в межкультурной коммуникации.
15. Виртуальное межкультурное общение.
16. Сказка и ее роль в формировании ценностей культуры на примере Англии и России.
17. Английский язык и национальная ментальность.
18. Проблема фонетических и фонологических ошибок в межкультурной коммуникации.

19. Межкультурное общение и его роль в ходе преодоления межкультурных конфликтов.
20. Межкультурный тренинг как один из способов формирования межкультурной компетенции.
21. Национальная ментальность в зеркале фразеологии.
22. Психологические аспекты восприятия, способствующие продуктивности межкультурного общения (эмпатия).
23. Межкультурные аспекты перевода рекламы.
24. Субкультуры как способ межличностной и межкультурной коммуникации.

Тестирование (образцы тестов)

1. Что такое культурная идентичность?
 - А) адаптация к новой культуре
 - Б) принадлежность человека к определенной культуре
 - В) принадлежность человека к той или иной культуре
2. Заполните пропуск: ... понимание – типичная для каждой личности ориентация на определенный способ общения.
 - А) культурное
 - Б) коммуникативное
 - В) национальное
3. Заполните пропуск: ... шок – эмоциональный или физический дискомфорт, вызванный попаданием индивида в иную культурную среду.
 - А) культурный
 - Б) национальный
 - В) психологический
4. Заполните пропуск: Картина ... - центральное понятие концепции человека, которое выражает специфику его существования.
 - А) вселенной
 - Б) мира
 - В) бытия
5. Что такое терпимость к чужому образу жизни, поведению, обычаям, идеям, верованию?
 - А) толерантность
 - Б) табуирование
 - В) консенсус
6. Область языкознания, изучающая язык в его взаимоотношении с культурой и носителем данной культуры.
 - А) культурология
 - Б) этнолингвистика
 - В) психоллингвистика
7. Толерантность возникла в западной цивилизации на:
 - А) культурном уровне
 - Б) религиозном уровне
 - В) бытовом уровне
8. Что такое монохронное поведение?
 - А) выполнение одного дела в определенный отрезок времени

- Б) выполнение нескольких дел одновременно
В) выполнение одного дела независимо от количества времени
9. Что такое полихронное поведение?
А) выполнение нескольких дел по очереди
Б) выполнение нескольких дел одновременно
В) выполнение одного дела в определенный отрезок времени
10. В культуре и языке каждого народа присутствует ...
А) национально-специфическое
Б) индивидуальное
В) групповое
11. Виды коммуникативной деятельности – это:
А) говорение, чтение, аудирование, письмо
Б) шифрование, говорение, моделирование
В) чтение, письмо, конструирование
12. В 1946 году в США был создан Институт службы за границей, первым директором которого был лингвист:
А) Б. Лейпман;
Б) Э. Холл;
В) Д. Трагер;
13. В 1954 г. опубликована книга Э. Холла, Д. Трагера «Культура как коммуникация», в которой:
А) обсуждаются проблемы развития западной культуры;
Б) рассматривается коммуникация в развитых странах;
В) предложен термин «межкультурная коммуникация», рассматривается ее специфика.
14. Первые центры по изучению межкультурной коммуникации в Европе были открыты в:
А) Германии;
Б) Франции;
В) России;
15. Общение – это форма взаимодействия:
А) между субъектом и объектом;
Б) между субъектом и техникой;
В) между субъектом и субъектом;
16. Правила поведения в культуре:
А) наследуются;
Б) автоматически входят в личность;
В) усваиваются в процессе обучения.
17. Средства коммуникации в индивидуалистических западных культурах отличаются:
А) акцентом на содержании сообщения;
Б) неконкретностью речи;
В) акцентом на форме сообщения.
18. Инкультурация – это процесс:
А) неосознанного переноса собственного психического мира на другого человека;

- Б) усвоения человеком в форме коммуникации норм и ценностей культуры;
- В) усвоения знаний, умений, навыков;
19. Этноцентризм представляет собой:
- А) психологическую установку воспринимать и оценивать другие культуры и поведение их представителей через призму своей культуры;
- Б) психологическую установку оценивать другие культуры через призму общечеловеческих ценностей;
- В) психологическую установку оценивать другие культуры через призму эмпатии.
20. Согласно гипотезе Э. Сэпира - Б. Уорфа, язык - это не просто инструмент для воспроизведения мыслей, он сам:
- А) формирует мысли людей;
- Б) зависит от мышления человека;
- В) является инструментом коммуникации.

Вопросы к зачету
6 семестр

1. История и причины возникновения межкультурной коммуникации.
2. Понятие культуры в межкультурной коммуникации.
3. Коммуникация как взаимодействие говорящих сознаний.
4. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.
5. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
6. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации.
7. Понятие и структура межкультурной компетенции.
8. Проблема коммуникативных неудач межкультурной коммуникации.
9. Когнитивная база, культурное и когнитивное пространство.
10. Языковая личность. Понятие вторичной языковой личности.
11. Проблема, понятие и уровни прецедентности.
12. Состав прецедентных феноменов.
13. Прецедентные имена и высказывания.

7 семестр

14. Абстрактные имена и ключевые концепты национальной культуры.
15. Двусторонние имена.
16. Понятия «концепт», «культурный концепт» и «национальный концепт» в теории межкультурной коммуникации.
17. Лакунарные концепты. Нюансировка концептов.
18. Ключевые русские и американские концепты.
19. Стереотипы в межкультурной коммуникации, их причины и функции.
20. Механизмы формирования стереотипов: инференции, ошибки в индуктивном и дедуктивном мышлении.
21. Виды стереотипов: расовые, этнические, географические, гендерные, социальные, политические, профессиональные.
22. Роль языка в создании стереотипов. Отрицательные последствия стереотипизации.

23. Взаимоотношение понятий «концепт» и «стереотип».
24. Клише и штампы сознания. Фрейм-структура сознания.
25. Понятия культурно-значимого фрейма и кода культуры.
26. Феномен дискурса в теории межкультурной коммуникации. Определения и типологии дискурса.
27. Национально-культурные особенности построения дискурса.
28. Компоненты и категории дискурса (пропозиция, пресуппозиция, референция, экспликатура, имплекатура, инференция).
29. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.
30. Корпоративная культура и МКК.